



# GOETHE-ZERTIFIKAT **B1**

**ZERTIFIKAT DEUTSCH (ZD)  
ZERTIFIKAT DEUTSCH FÜR JUGENDLICHE (ZDj)**

**歌德B1級德語檢定考試  
歌德B1級青少年德語檢定考試**



**DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN  
施行辦法**

Stand: Februar 2010    版本:2010年2月

## Durchführungsbestimmungen zu den Prüfungen Goethe-Zertifikat B1: Zertifikat Deutsch und Zertifikat Deutsch für Jugendliche

Stand: 1. Februar 2010

Die *Durchführungsbestimmungen* zu den Prüfungen *Goethe-Zertifikat B1: Zertifikat Deutsch und Zertifikat Deutsch für Jugendliche* sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die Prüfungen *Goethe-Zertifikat B1: Zertifikat Deutsch und Zertifikat Deutsch für Jugendliche* wurden gemeinsam entwickelt vom Goethe-Institut, der Schweizerischen Konferenz der Kantonalen Erziehungsdirektoren EDK, dem Österreichischen Sprachdiplom Deutsch ÖSD und der telc GmbH. Sie werden an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und ausgewertet.

Die Prüfungen dokumentieren die dritte Stufe – B1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur selbstständigen Sprachverwendung.

### § 1 Prüfungsbeschreibung

#### § 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfungen *Goethe-Zertifikat B1: Zertifikat Deutsch und Zertifikat Deutsch für Jugendliche* bestehen aus folgenden obligatorischen Teilprüfungen:

- schriftliche Gruppenprüfung,
- mündliche Paar- oder Einzelprüfung.

## 施行辦法： 歌德B1級德語檢定考試 及 歌德B1級青少年德語檢定考試

2010年2月1日版

本歌德B1級德語檢定考試及歌德B1級青少年德語檢定考試(Zertifikat Deutsch: Zertifikat Deutsch für Jugendliche)施行辦法為最新版本歌德學院考試規定的一部分。

歌德B1級德語檢定考試及歌德B1級青少年德語檢定考試均由歌德學院GI、瑞士各邦教育主管聯席會議EDK、奧地利德語證書ÖSD及德國歐語測驗中心der telc GmbH合作發展。本級德語檢定考試在歌德學院檢定考試規定§2所述全球各考試中心，依統一辦法施行和評分。

這些檢定考試都紀錄了「歐語能力評量共同參考標準」(GER)六個級數中的第三級-B1-級，即獨立自主使用語言的能力。

### §1 測驗說明

#### §1.1 測驗科目

B1級德語檢定考試及B1級青少年德語檢定考試包含下列各必考項目：

- 團體筆試、
- 雙人或個人口試。

§ 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit *Antwortbögen*, *Prüferblättern* mit *Ergebnisbögen* sowie Tonträgern:

- Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:
  - Texte und Aufgaben zu den Prüfungsteilen *Leseverstehen* (Teil 1 - 3) und *Sprachbausteine* (Teil 1 u. 2);
  - Aufgaben zum Prüfungsteil *Hörverstehen* (Teil 1-3);
  - Textvorlage und Aufgaben zum Prüfungsteil *Schriftlicher Ausdruck*;
  - Text- und Bildvorlagen mit Aufgaben zum Prüfungsteil *Mündlicher Ausdruck* (Teil 1 - 3).

In die *Antwortbögen* tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein. Gegebenenfalls wird den Prüfungsteilnehmenden vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung gestellt.

- Die *Prüferblätter* enthalten
  - die Lösungen bzw. Lösungsvorschläge;
  - die Transkriptionen der Hörtexte;
  - die Anweisungen zur Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile;
  - die Anweisungen zur Durchführung und Bewertung der mündlichen Prüfung;
  - Schablonen für die Bewertung der Prüfungsteile *Leseverstehen*, *Sprachbausteine* und *Hörverstehen*.

In die *Ergebnisbögen* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein.

- Die Tonträger enthalten die Texte zum Prüfungsteil *Hörverstehen* sowie alle Anweisungen und Informationen.

§1.2 測驗材料

考試材料包括考生版試題、答案卷、考官版試題、評分表、CD：

- 考生版試題包括：
  - 閱讀的文章和考題（1-3大題）、語法的考題（1-2大題）、
  - 聽力的考題（1-3大題）、
  - 寫作所需的文章及題目、
  - 口試所需的圖文及考題（1-3大題）。

考生將答案或作文填入答案卷。  
若有需要，由考試中心提供蓋有印章的草稿紙給考生。

- 考官版試題包括：
  - 考題的解答、
  - 聽力內容的文字檔、
  - 筆試評分指南、
  - 口試施行及評分指南
  - 閱讀、語法、聽力的閱卷透明片。

考官將評分登錄在評分表上。

- CD含聽力測驗的內容、及所有說明指示等資訊。

§ 1.3 Prüfungssätze

Die Materialien zu den schriftlichen Prüfungsteilen sind jeweils in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die Materialien zum mündlichen Prüfungsteil sind – davon unabhängig – ebenfalls in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die schriftlichen *Prüfungssätze* können mit den mündlichen *Prüfungssätzen* beliebig kombiniert werden.

§ 1.4 Zeitliche Organisation

Die schriftliche Prüfung findet in der Regel vor der mündlichen statt. Falls schriftliche und mündliche Prüfung nicht am selben Tag stattfinden, liegen zwischen schriftlicher und mündlicher Prüfung maximal 14 Tage.

Die schriftliche Prüfung dauert ohne Pausen insgesamt 150 Minuten:

Prüfungsteil	Dauer
<i>Leseverstehen und Sprachbausteine</i>	90 Minuten
<i>Hörverstehen</i>	ca. 30
<i>Schriftlicher Ausdruck</i>	30 Minuten
Gesamt	150 Minuten

Die mündliche Prüfung wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Paarprüfung und Einzelprüfung dauern jeweils 15 Minuten. Zur Vorbereitung auf die mündliche Prüfung erhalten die Teilnehmenden sowohl der Paar- als auch der Einzelprüfung 15 Minuten Zeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

§ 1.3 考試題庫套數

筆試各科考試材料都集中成套，並有編號。口試考試材料各大題也另獨立成套編號。

筆試和口試的套數可任意組合。

§ 1.4 時間安排

筆試通常先於口試舉行。如果筆試、口試無法在同一天舉行，前後相距不得超過14天。

筆試時間若不計中場休息，合為150分鐘：

考試科目	時間
閱讀和語法	90分鐘
聽力測驗	約30分鐘
寫作	30分鐘
合計	150分鐘

口試通常為雙人考試，特殊情況亦可行個人考試。無論個人或雙人口試均為 15 分鐘，也都有15分鐘準備時間。

有特殊需要之考生可延長考試時間。詳情定於「施行規則之補充：有特殊需求的考生」。

**§ 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung**

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

**§ 2 Die schriftliche Prüfung**

Für die schriftliche Prüfung wird folgende Reihenfolge empfohlen: *Leseverstehen und Sprachbausteine – Hörverstehen – Schriftlicher Ausdruck*. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Prüfungsteile von den Prüfungszentren geändert werden.

Nach dem Prüfungsteil *Leseverstehen und Sprachbausteine* ist eine Pause von ca. 30 Minuten vorzusehen.

**§ 2.1 Vorbereitung**

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine nochmalige inhaltliche Überprüfung.

**§ 2.2 Ablauf**

Vor Beginn der Prüfung weisen sich alle Teilnehmenden aus. Der/Die Aufsichtführende gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Prüfungsteile werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und *Antwortbögen* sowie bei Bedarf Konzeptpapier ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf *Antwortbögen* und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

**§ 1.5 考試施行紀錄**

施行考試過程必須簡短紀錄，紀錄考試中一些特殊狀況，與考試結果一起存檔。

**§ 2 筆試**

建議筆試各科考試的順序為：閱讀和語法、聽力、寫作。若為組織安排因素，考試中心可變動各項考試順序。

閱讀和語法之後，在下一場考試開始前，預定約30分鐘中場休息時間。

**§ 2.1 準備考試材料**

考試負責人在考試日期前，在注意保守秘密的情況下，準備考試材料。包括再度檢查內容。

**§ 2.2 流程**

考試開始即將之前，考生須出示證明。然後監考老師告知注意事項。

各科考試前先分發該科考題及答案卷，必要時發給草稿紙。考生將必要資料填入答案卷和草稿紙首頁，然後才開始計時考試。

Die *Kandidatenblätter* zu den jeweiligen Prüfungsteilen werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Am Ende der jeweiligen Prüfungsteile werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form vom/von der Aufsichtführenden mitgeteilt.

分發該科考題時，不加解說；一切須知都註明在題目裡。

考試結束收回所有考試材料，包括草稿紙。考試起訖時間由監考人員以合宜方式告知。

#### Für die schriftliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Prüfungsteil *Leseverstehen und Sprachbausteine*.

Die Teilnehmenden markieren bzw. schreiben ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden ca. 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.

2. Nach einer Pause wird der zweite Prüfungsteil (in der Regel *Hörverstehen*) durchgeführt.

Der Tonträger wird von dem/der Aufsichtführenden gestartet. Die Teilnehmenden markieren bzw. schreiben ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen stehen den Teilnehmenden ca. 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.

3. Danach bearbeiten die Teilnehmenden den dritten Prüfungsteil (in der Regel *Schriftlicher Ausdruck*).

Den Text verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem *Antwortbogen*. Falls sie den Text zunächst auf Konzeptpapier verfassen, planen die Teilnehmenden für das Übertragen ihres Textes auf den *Antwortbogen* ausreichend Zeit innerhalb der Prüfungszeit ein.

#### 筆試的流程如下：

1. 檢定考試通常第一科為「閱讀和語法」。考生先在試卷上作答，最後將答案謄寫在答案卷上。

為此考生在考試時間之內，約需計算5分鐘時間。

2. 中場休息過後開始考第二科（通常為「聽力測驗」）。監考人員啟動CD。

考生先在試卷上作答，最後約有5分鐘時間，將答案謄寫在答案卷上。謄寫時間含在考試時間內。

3. 然後考生開始第三科考試（通常為「寫作」）。

考生直接將作文寫在答案卷上。若需先寫草稿，考生應留足夠時間謄寫。謄寫時間含在考試時間內。

### § 3 Die mündliche Prüfung

Teil 1 der mündlichen Prüfung dauert ca. 3 Minuten; die Teile 2 und 3 dauern jeweils ca. 6 Minuten.

#### § 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie in der schriftlichen Prüfung muss die Identität des/der Teilnehmenden vor Beginn der mündlichen Prüfung, gegebenenfalls auch während der mündlichen Prüfung, zweifelsfrei festgestellt werden.

#### § 3.2 Vorbereitung

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung.  
Der/Die Aufsichtführende gibt den Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für die mündliche Prüfung; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung.

Die Teilnehmenden arbeiten still, Gespräche und Hilfsmittel wie Wörterbücher o. Ä. sind nicht erlaubt. Mobiltelefone werden nicht in den Vorbereitungsraum mitgenommen bzw. sind ausgeschaltet. Die Teilnehmenden dürfen ihre in der Vorbereitungszeit erstellten Notizen während der mündlichen Prüfung verwenden.

#### § 3.3 Ablauf

Die mündliche Prüfung wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/r der Prüfenden übernimmt die Moderation der mündlichen Prüfung. Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen.

### § 3 口試

口試第一大題約3分鐘；第二及第三大題各約6分鐘。

#### § 3.1 口試安排

為口試安排合適的房間。  
桌椅的擺置，應有溫馨氣氛。

和筆試一樣，在口試前，或口試時，應確認考生身分無誤。

#### § 3.2 準備

提供考生合適的空間準備口試。  
監考人員發交口試考題，不加評論。所有問題都在試題上說明。  
並備有蓋章的草稿紙提供考生使用。

考生安靜準備，不得交談或使用輔助工具（字典、自己的筆記等等）。  
手機應關機，不得攜帶入準備教室。考生可在口試時，使用準備時所做的筆記。

#### § 3.3 流程

口試由兩位考官施行。一位考官主持口試，兩位考官都做筆記，並對口試表現評分。

**Für die mündliche Prüfung gilt folgender Ablauf:**

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung.

1. In Teil 1 führen die Teilnehmenden ein kurzes Gespräch zu ihrer Person. In der Einzelprüfung ist eine/r der Prüfenden Gesprächspartner/in der/des Teilnehmenden.

2. In Teil 2 berichten sich die Teilnehmenden bzw. der/die Teilnehmende und der/die Prüfende gegenseitig über die Informationen auf ihrem jeweiligen *Kandidatenblatt*. Anschließend unterhalten sie sich über das vorgegebene Thema aus ihrer persönlichen Sicht.

3. In Teil 3 planen die Teilnehmenden bzw. der/die Teilnehmende und der/die Prüfende etwas gemeinsam. Dabei sollen sie ihre Meinung äußern, Vorschläge machen und zu einem Konsens kommen.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

**§ 4 Bewertung schriftliche Prüfung**

Die Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt durch zwei Bewertende. Die Ergebnisse aus der schriftlichen Prüfung werden nicht an die Prüfenden der mündlichen Prüfung weitergegeben.

**§ 4.1 Leseverstehen und Sprachbausteine**

Im Prüfungsteil *Leseverstehen* sind maximal 75 Punkte, im Prüfungsteil *Sprachbausteine* sind maximal 30

**口試流程如下:**

一開始考官歡迎考生，簡短自我介紹，並在每一大題之前簡短說明考試。

1. 在第一大題中，兩位考生在簡短對話中向對方自我介紹。個別考試時，考官之一為對談對象。

2. 在第二大題中，兩位考生互相報告自己試卷上的資訊。接著對主題交換自己的看法。

3. 在第三大題中，兩位考生共同計畫某事。此時兩人要陳述己見、提出建議、取得共識。

考試結束時收回所有試題及草稿紙。

**§ 4 筆試評分**

評閱筆試試卷，限在考試中心或特別標示的辦公室內。由兩位評分老師評分。筆試成績不得告知口試考官。

**§ 4.1 閱讀和語法**

閱讀科目總分為75分，語法為30分。

Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte im Teil *Leseverstehen* addiert und mit dem Faktor 5 (Teil 1 und 2) bzw. mit dem Faktor 2,5 (Teil 3) multipliziert. Die in den Teilen 1 – 3er zielten Punkte werden addiert. Die im Prüfungsteil *Sprachbausteine* vergebenen Punkte werden addiert und mit dem Faktor 1,5 multipliziert (Teil 1 und 2). Halbe Punktwerte werden nicht aufgerundet. Die erzielten Punkte werden in die *Antwortbögen* eingetragen, die von beiden Bewertenden gezeichnet werden.

#### § 4.2 Hörverstehen

Im Prüfungsteil *Hörverstehen* sind maximal 75 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert und mit dem Faktor 5 (Teil 1 und 3) bzw. mit dem Faktor 2,5 (Teil 2) multipliziert. Halbe Punktwerte werden nicht aufgerundet. Die erzielten Punkte werden addiert und in den *Antwortbogen* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

#### § 4.3 Schriftlicher Ausdruck

Der Teil *Schriftlicher Ausdruck* wird von zwei Bewertenden getrennt bewertet. Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Prüfungsteil *Schriftlicher Ausdruck* sind maximal 45 Punkte erreichbar. Bewertet wird die Reinschrift auf dem *Antwortbogen*.

每題依辦法給分，或一分或零分。

閱讀測驗第1-2大題答對題數加總再乘以5；第3大題答對題數乘以2,5。

三大題得分加總。

語法測驗第1-2大題答對題數加總再乘以1,5，即可算出成績。

小數點不四捨五入；將得分加總，登記在答案卷上，由兩位閱卷老師簽名。

#### § 4.2 聽力

聽力測驗總分為75分。每題依辦法給分，或一分或零分。

第1及3大題答對題數加總再乘以5；第2大題答對題數加總再乘以2,5；各大題分數加總，即可算出成績。

小數點不四捨五入；將得分加總，登記在答案卷上，由兩位閱卷老師簽名。

#### § 4.3 寫作

寫作由兩位閱卷老師分別獨立閱卷。評分依辦法的評分標準給分（參見練習試題考官版試卷）。只能在三大標準，各依辦法的分數給分。不能給中間分數。

寫作部分總分為45分。只評閱謄寫在答案卷上者。

Bei Abweichungen zwischen Erst- und Zweitbewertung wird bei jedem Kriterium das arithmetische Mittel gezogen.

Weichen die Bewertungen erheblich voneinander ab, entscheidet der/die Prüfungsverantwortliche. Er/Sie kann vor seiner/ihrer Entscheidung eine Drittbewertung veranlassen.

Zur Berechnung des Ergebnisses werden die in den einzelnen Kriterien vergebenen Punkte addiert und mit dem Faktor 3 multipliziert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* eingetragen, der von beiden Bewertenden namentlich und mit Unterschrift gezeichnet wird.

### § 5 Bewertung mündliche Prüfung

Die Teile 1 bis 3 zur mündlichen Produktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet. Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

In der mündlichen Prüfung sind maximal 75 Punkte erreichbar, davon 15 Punkte in Teil 1 und jeweils 30 Punkte in Teil 2 und 3.

Im Bewertungsgespräch unmittelbar nach der Prüfung tragen die Prüfenden ihre Bewertungen zusammen und einigen sich bei jedem Kriterium auf gemeinsame Punktwerte. Kommt keine Einigung zustande, wird bei kleineren Abweichungen der arithmetische Mittelwert genommen. Weichen die Bewertungen erheblich voneinander ab, entscheidet der/die Prüfungsverantwortliche.

若兩位閱卷老師給分不一致，兩人各項分數除以二。

若兩位閱卷老師給分差距過大，由考試負責人決定。他可在決定之前，請第三人評分。

計算成績時，將各標準中的分數合計乘以 3 填入「總分」。小數點不四捨五入。

最後將分數加總，填入答案卷，由兩位閱卷老師簽名。

### § 5 口試評分

口試1-3大題，由兩位考官分別依辦法的評分標準給分〔參見練習試題考官版試卷〕。

只能依辦法給分，不得給中間分數。

口試總分75 分：1大題15分、2-3大題各30分。

一考完，考官立刻討論評分，並將分數加總，為每一項標準協議出一致的分數。若無共識但差異不大，便取平均分數。若分數差距過大，由考試負責人決定。

Zur Ermittlung des Ergebnisses werden die in Teil 2 und 3 vergebenen Punkte addiert und mit dem Faktor 2 multipliziert. Anschließend werden die in den Teilen 1, 2 und 3 erreichten Punkte addiert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet.  
Die erzielten Punkte werden in den *Ergebnisbogen mündliche Prüfung* eingetragen und von beiden Prüfenden namentlich und mit Unterschrift gezeichnet.

計算分數時，先將2-3大題的分數分別加總乘以2。再將三部分的分數全部加總，小數點不四捨五入。  
將分數所得登錄在口試成績表上，由兩位考官簽名。

**§ 6 Gesamtergebnis**

Die Ergebnisse der einzelnen schriftlichen Prüfungsteile und das Ergebnis der mündlichen Prüfung werden – auch bei nicht bestandener Prüfung - auf das Formblatt *Gesamtergebnis* übertragen. Das Formblatt *Gesamtergebnis* wird von zwei Prüfenden unterschrieben.

**§ 6 總成績**

將筆試各科的成績及口試成績，無論及格與否，皆謄寫在成績總表上，並由兩位考官在成績總表上簽名。

**§ 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl**

Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die in den einzelnen Prüfungsteilen erzielten Punkte addiert. Es wird weder auf- noch abgerundet, auch nicht an den Notengrenzen.

**§ 6.1 總分計算**

將每一科考試的分數加總，小數點不四捨五入，即使在分數邊緣。

**§ 6.2 Punkte und Prädikate**

Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und Prädikaten dokumentiert. Es gelten folgende Punkte und Prädikate für die Gesamtprüfung:

**§ 6.2 分數和等級**

總成績以分數和等級方式呈現。分數和等級如下：

<b>Punkte</b>	<b>Prädikat</b>	<b>分數</b>	<b>等級</b>
300 – 270	sehr gut	300 - 270	極優
269,5 – 240	gut	269,5 - 240	優
239,5 – 210	befriedigend	239,5 - 210	佳
209,5 – 180	ausreichend	209,5 - 180	可
unter 180	nicht bestanden	180以下	不及格

**§ 6.3 Bestehen der Prüfung**

Maximal können 300 Punkte erreicht werden, 225 Punkte im schriftlichen Teil und 75 Punkte im mündlichen Teil.

Die Prüfung ist bestanden, wenn insgesamt mindestens 180 Punkte (60 % der Maximalpunktzahl) erzielt und alle Prüfungsteile abgelegt wurden. Hiervon müssen mindestens 135 Punkte in der schriftlichen Prüfung und mindestens 45 Punkte in der mündlichen Prüfung erreicht werden. Andernfalls gilt die gesamte Prüfung als nicht bestanden.

**§ 7 Wiederholung der Prüfung**

Es gilt § 16 der *Prüfungsordnung*.

In Ausnahmefällen und sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, sind Teilwiederholungen möglich, d.h. die Wiederholung entweder des mündlichen Teils oder der gesamten schriftlichen Prüfung. Ein Anspruch auf Teilwiederholung seitens der Teilnehmenden besteht nicht.

Teilwiederholungen sind innerhalb eines Jahres möglich, nur am selben Prüfungszentrum, an dem die erste Prüfung durchgeführt wurde. Das Prüfungszentrum kann eine Bearbeitungsgebühr für die Teilwiederholung verlangen.

**§ 8 Schlussbestimmungen**

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. Februar 2010 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. Februar 2010 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

**§ 6.3 考試及格**

考試總分為300分：筆試為 225分，口試為75分。

若參加所有考試科目，且至少獲得180分（總分的百分之六十），其中筆試必須至少獲得135分，口試至少獲得45分，就算考試及格。否則考試算不及格。

**§ 7 重考**

適用考試規定中的 § 16 。

若考試中心的條件許可，可於例外情況下同意部分重考，意即：重考口試或全部筆試。

考生無權要求部分重考。

部分重考可在一年內舉行，但必須在原考試中心報考。考試中心可為部分重考收費。

**§ 8 生效**

本施行辦法自2010年2月1日起生效，適用參加2010年2月1日後該項檢定考試的考生。

若本施行辦法的其他譯文與德文有異，以德文版為準。



© Goethe-Institut 2010

Goethe-Institut e.V.  
Bereich 41 - Sprachkurse und Prüfungen  
[www.goethe.de/pruefungen](http://www.goethe.de/pruefungen)

Gestaltung: Felix Brandl Graphik-Design | München

